

2006年翻译考试在指导之西弁座11-20 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

https://www.100test.com/kao_ti2020/131/2021_2022_2006_E5_B9_B4_E7_BF_BB_c95_131715.htm 第11回「おちよくる」辞には「〔他ラ五（四）〕からかう。ばかにする。ふざけて、なぶる。西地方でいう。国大辞典（新装版）小学1988」とっています。「からかう」と「おちよくる」はすこしニュアンスがうようなもします。ばかにしながらからかうといったほうが近いかもしれません。「例」「おまえ、わしのことおちよくっとなかあ」「おちよくる」のほうが相手をばかにしている度合いがいのので、からかわれても怒らないひとがおちよくられると怒り出すということもあり得ます。ふざけることを「おちよける」とか「お」を取って「ちよける」とかといいます。自と他のかもしれませんが、「おちよくる」の「お」を「ちよくる」とは言わないので、の言なのかもしれません。なお、よくふざけるひとのことを西弁で「ちよけえ」といいます。100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 www.100test.com